

speedo®

1000-B

⚠️ Caution Safety Warning
Take care when removing swim goggles. Never pull eye cups away from face as they may spring back and cause eye damage. Discontinue use immediately if irritation arises. FOR SURFACE SWIMMING ONLY. Not for direct observation of the sun. Not for protection against artificial light sources, e.g. solaria; Not for use as eye protection against mechanical impact hazards. Not suitable for driving and road use.

Fitting your Goggles
Position goggles on face and stretch head strap over back of the head to rest at a 45° angle on the crown of the head. Continue to make adjustments until leaking stops. To clear water or to adjust goggles, tilt slightly away from face.

Removing your goggles
To remove goggles safely, put thumbs under head strap at side of head. Slide thumbs to back of head and lift elastic from back to front of head.

Adjusting the nose piece
For a comfortable watertight seal with a notched nose bridge goggle, adjust 1 notch at a time, together or further apart. When happy with the fit you may remove excess nose piece with scissors. For other goggle types, adjustment is either not necessary or a selection of nose bridges will be supplied to gain correct fit.

Goggle care
To obtain maximum benefit, keep lenses clean and free from dirt and grease. Rinse in clean cold water only after every use. Do not wipe or rub in the inside lens of the goggle.

⚠️ Avertissement de sécurité
Retirer les Lunettes de natation avec précaution. Ne jamais tirer sur les coques oculaires, car la sangle pourrait les remettre en place brutalement et causer des dommages oculaires. Arrêter immédiatement l'utilisation en cas d'irritation. UNIQUEMENT DESTINÉ À LA NATATION DE SURFACE. Ne convient pas pour l'observation directe du soleil. Ne convient pas pour la protection contre les sources de lumière artificielle, notamment les lampes solaires. Ne pas utiliser comme protection oculaire contre les risques d'impact mécaniques. Ne pas utiliser pour conduire ou sur la route.

Ajustement de vos lunettes de natation
Positionnez les Lunettes sur le visage et étirez la sangle vers l'arrière du crâne pour la positionner à un angle de 45° par rapport au sommet du crâne. Continuez à faire des ajustements jusqu'à ce que l'eau arrête de s'écouler. Pour enlever l'eau ou régler les Lunettes, inclinez-les légèrement loin du visage.

Retrait de vos lunettes
Pour retirer les Lunettes en toute sécurité, placez les pouces sous la sangle sur le côté de la tête. Glissez les pouces à l'arrière de la tête et soulevez l'élastique de l'arrière à l'avant de la tête.

Réglage du pont de nez
Pour une étanchéité tout en confort avec des Lunettes de natation à pont cranté, réglez 1 cran à la fois, pour les resserrer ou les desserrer. Lorsque vous êtes satisfait de l'ajustement, vous pouvez retirer la partie du pont en trop avec des ciseaux. Pour les autres types de lunettes, le réglage n'est pas nécessaire ou plusieurs ponts seront fournis pour obtenir un ajustement correct.

Entretien des lunettes
Pour exploiter le potentiel de vos Lunettes au maximum, gardez les verres propres et exempts de saletés et de graisse. Rincez-les à l'eau froide uniquement après chaque utilisation. Ne pas essuyer ou frotter l'intérieur des verres.

⚠️ Achtung Sicherheitshinweis!
Beim Abnehmen der Schwimmbrille bitte vorsichtig vorgehen. Die Augenschalen niemals vom Gesicht wegziehen, da sie zurückschnellen und Augenschäden verursachen können. Beim Auftreten von Reizungen die Benutzung sofort abbrechen. NUR FÜR DAS SCHWIMMEN AN DER OBERFLÄCHE. Nicht für den direkten Blick in die Sonne geeignet. Nicht zum Schutz vor künstlichen Lichtquellen, z. B. in Solarien, geeignet. Nicht zur Verwendung als Augenschutz gegen mechanische Gefährdungen geeignet. Nicht zum Autofahren und für den Straßenverkehr geeignet.

Anpassung der Schwimmbrille
Die Brille auf das Gesicht setzen und das Kopfband über den Hinterkopf ziehen, sodass es in einem 45°-Winkel auf dem Hinterkopf aufliegt. Weiter anpassen, bis die Brille komplett dicht sitzt. Um Wasser abzulassen oder Anpassungen vorzunehmen, die Schwimmbrille leicht vom Gesicht weg kippen.

Abnehmen der Schwimmbrille
Um die Schwimmbrille sicher abzunehmen, Daumen seitlich am Kopf unter das Kopfband schieben. Die Daumen in Richtung Hinterkopf schieben und das Gummiband vom Hinter-zum Vorderkopf anheben.

Anpassung des Nasenstegs
Für die komfortable, wasserdichte Abdichtung einer Nasenstegbrille mit Einkerbungen, jeweils eine Einkerbung enger oder weiter justieren. Wenn der Sitz zufriedenstellend ist, kann der überstehende Teil des Nasenstegs mit einer Schere entfernt werden. Bei anderen Brillentypen ist eine Anpassung entweder nicht notwendig oder es wird eine Auswahl an Nasenstegen für die richtige Passform mitgeliefert.

Pflege der Schwimmbrille
Für maximale Leistungsfähigkeit die Gläser sauber und frei von Schmutz und Fett halten. Nach jedem Gebrauch nur mit sauberem, kaltem Wasser abspülen. Die Innenseite des Brillenglases nicht abwischen oder reiben.

⚠️ Avvertenze
Prestare attenzione nel togliere gli occhiali. Non allontanare gli oculari dal viso in quanto potrebbero ricadere sugli occhi causando lesioni. Interrompere immediatamente l'uso in caso di irritazioni. SOLO PER IL NUOTO IN SUPERFICIE. Non indicati per l'osservazione diretta del sole. Non adatti per proteggere da sorgenti di luce artificiale (es. lampade solari); Non adatti per proteggere gli occhi dai rischi derivanti da impatti meccanici. Non adatti all'uso durante la guida o su strada.

Regolazione degli occhiali
Posizionare gli occhiali sul viso e allungare la cinghia dietro la testa creando un angolo di 45° sulla parte superiore della testa. Proseguire nella regolazione fin quando non sono più presenti perdite d'acqua.

Inclinare leggermente lontano dal viso per eliminare l'acqua o regolare gli occhiali.

Rimozione degli occhiali
Per rimuovere gli occhiali in modo sicuro, inserire i pollici sotto il cinturino ai lati della testa. Far scorrere i pollici dietro la testa e sollevare l'elastico dalla parte posteriore verso la parte anteriore.

Regolazione del nasello
Nei modelli con ponte nasale sagomato regolare la cinghia allungando o accorciando di una tacca alla volta per fare in modo che la tenuta stagna risulti confortevole. Quando si è soddisfatti della vestibilità, è possibile rimuovere le parti di nasello in eccesso con le forbici. Per altri tipi di occhiali, la regolazione non è necessaria o sarà fornita una selezione di naselli per assicurare la vestibilità corretta.

Manutenzione degli occhiali
Per ottenere il massimo beneficio, mantenere le lenti pulite da sporco e grasso. Risciacquare solo con acqua fredda pulita dopo ogni uso. Non pulire o strofinare la parte interna delle lenti.

⚠️ Advertencia de seguridad
Debe tenerse un especial cuidado al quitarse las gafas de natación. No tirar de las lentes separándolas del rostro, ya que la banda de goma puede contraerse y hacer que estas rebotten contra los ojos causando lesiones. En caso de irritación, interrumpir el uso inmediatamente. SOLO PARA NADAR EN LA SUPERFICIE. Producto no apto para mirar fijamente al sol. Producto no apto para protegerse de las fuentes de luz artificial, por ejemplo, en solarios. No usar como protección ocular contra riesgos de impacto mecánico. Producto no apto para conducir ni para su uso en carretera.

Colocación de las gafas
Colocar las gafas sobre el rostro y estirar la banda de sujeción sobre la parte posterior de la cabeza para que quede situada formando un ángulo de 45° en la coronilla. Continuar con los ajustes hasta que no entre al agua. Para evacuar el agua o ajustar las gafas, inclinarlas ligeramente apartándolas del rostro.

Cómo quitarse las gafas
Para quitarse las gafas de forma segura, colocar los pulgares debajo de la banda para la cabeza a ambos lados. Deslizar los pulgares hacia la parte posterior de la cabeza y levantar la banda de goma desde la parte posterior a la parte delantera de la cabeza.

Ajuste del puente para la nariz
Para lograr una cómoda estanqueidad con unas gafas con puente nasal con muelles, ajustar una muesca cada vez para estrechar o ampliar el puente. Cuando el ajuste sea cómodo, se puede recortar el puente nasal sobrante con unas tijeras. En otros tipos de gafas, no es necesario realizar este ajuste, o bien se proporcionará una selección de puentes nasales para lograr el ajuste correcto.

Cuidado de las gafas
Para un rendimiento óptimo, mantener las lentes limpias, libres de suciedad y grasa. Enjuagar con agua fría limpia solo después de cada uso. No limpiar con un trapo ni frotar el interior de las lentes de las gafas.

⚠️ Let op! Veiligheidswaarschuwing
Wees voorzichtig bij het afdoen van de zwembril. Trek de oogschelpen nooit van je gezicht af, omdat deze terug kunnen springen en oogletsel kunnen veroorzaken. Stop bij irritatie aan de ogen onmiddellijk met het gebruik van de zwembril. ALLEEN GESCHIKT VOOR ZWEMMEN AAN DE OPPERVLAKTE. Niet geschikt om direct mee in de zon te kijken. Niet geschikt als bescherming tegen kunstmatig licht, bijv. in solarium. Niet te gebruiken als oogbescherming tegen gevaarlijke mechanische impact. Niet geschikt voor gebruik op de weg of tijdens het rijden.

Je zwembril opzetten
Plaats de zwembril op het gezicht en trek de hoofdband over het hoofd naar achteren, tot deze in een hoek van 45° op de kruin van het hoofd zit. Verplaats de zwembril tot het lekken stopt. Om water weg te laten lopen of om de positie van de zwembril te corrigeren, kantel je hem een beetje van je gezicht af.

Je zwembril afdoen
Om de zwembril veilig af te doen, plaats je eerst je duimen onder de hoofdband aan de zijkanen van je hoofd. Schuif vervolgens je duimen naar de achterkant van je hoofd en til het elastiek van de achterkant naar de voorkant van het hoofd.

De neusbrug verstellen
Voor een comfortabel waterdichte pasvorm bij een zwembril die een neusbrug met inkepingen heeft, verschuif je de neusbrug telkens 1 inkeping verder of terug. Als de zwembril eenmaal goed zit, kun je het overbodige stuk van de neusbrug met een schaar eraf knippen. Voor andere typen zwembrillen is verstellen niet nodig of worden er verschillende neusbruggen meegeleverd om de juiste pasvorm te kiezen.

Onderhoud van de zwembril
Houd voor optimaal gebruik de glazen vrij van vuil en vet. Spoel de zwembril na elk gebruik af en gebruik daar alleen schoon, koud water voor. Veeg of wrijf niet over de binnenkant van de glazen van de zwembril.

⚠️ Säkerhetsvarning
Var försiktig när du tar av simglasögonen. Dra aldrig bort ögonkopparna från ansiktet eftersom de kan fjädra tillbaka och orsaka ögonskador. Avbryt användningen omedelbart om du upplever irritation. ENDAST FÖR YTSIMNING. Ej gjorda för att titta direkt mot solen i. Skyddar inte mot artificiellt solljus, t.ex. ljus från solarium. Får inte användas som ögonskydd mot mekaniska kollisioner. Inte lämplig för körning eller för användning på vägen.

Sätt på dig dina simglasögon
Placera simglasögonen över ansiktet och dra bandet över hjässan så att det sitter i 45° vinkel mot huvudet. Fortsätt att göra justeringar tills de inte läcker mer. För att tömma ur vatten eller justera simglasögonen vinklar du ut dem lite från ansiktet.

Ta av dina simglasögon
För att ta av simglasögonen på ett säkert sätt sätt du tummarna under bandet på sidorna av huvudet. Dra tummarna mot huvudets bakside och lyft resåren bakifrån och framåt över huvudet.

Justering av nässkyddet
För en bekväm vattentät passning med den räfflade näsbyggan justerar du med ett hack i taget så att den sitter snävtare eller med längre mellanrum. När du är nöjd med passformen kan du ta bort överflödigt material med en sax.

För andra typer av simglasögon är justering antingen inte nödvändig eller så kommer ett urval av näsbyggar att medföljas för att få rätt passform.

Skötsel av simglasögon
För att få ut det mesta av dina simglasögon ska du hålla linserna rena och fria från smuts och fett. Skölj i rent kallt vatten efter varje användning. Torka eller gnugga inte på glasögonens inre lins.

⚠️ Varoitus: turvallisuusvaroitus
Ole varovainen poistaessasi uimalaseja. Älä koskaan vedä silmäkuoppoja pois päältä, sillä päähinnä voi venyttyäessä joustaa takaisinpäin, mikä voi aiheuttaa silmävaurioita. Keskeytä käyttö välittömästi, jos ihon tai silmien ärsytystä ilmenee. VAIN PINTAINTIIN. Ei sovellu auringon suoraan katseluun. Ei suojaa keinotekoisilta valonlähteiltä, kuten solariumin valolta; Ei sovellu käytettäväksi silmien suojaamiseen mekaanisilta iskulta. Ei soveltu ajoneuvon kuljettamiseen ja tieliikenteeseen.

Uimalasien sovitaminen
Aseta uimalasit kasvoille ja venytä päähinnä takarivolle niin, että se asettuu 45° kulmaan päälelle. Jatka hihnojen säätämistä, kunnes lasit eivät vuoda. Jos haluat puhdistaa lasit vedestä tai säätää suojalaseja paremmin, kallista niitä hieman kasvoista pois päin.

Uimalasien poistaminen
Poistaaksesi uimalasit turvallisesti aseta peukalot päähinnan alle päin silvillä. Liu'uta peukalot takarivolle ja nosta joustava hihna takarivolta eturivolle.

Nenäsilän säätäminen
Jos uimalaseissa on pykälän säädettävä nenäsilä, säädä sitä lähentämällä tai loitontamalla linssejä 1 pykälä kerrallaan saavuttaaksesi lasien mukavan ja vesiitiivin istuvuuden. Kun olet tyytyväinen istuvuuteen, voit poistaa ylimääräisen nenäsilän saksilla. Muilla uimalasityypeillä säätö ei joko ole tehoista tai lasien mukana toimitetaan valikoima nenäsilöitä oikean istuvuuden saavuttamiseksi.

Uimalasien hoito
Jotta saat parhaan hyödyn uimalaseistasi, pidä linsnit puhtaina ja poista niistä lika sekä rasva. Huuhtelee puhtaalla kylmällä vedellä jokaisen käyttökerran jälkeen. Älä pyyhi tai hanka uimalasien sisälinssisiä.

⚠️ Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa
Zachowaj ostrożność przy zdejmowaniu okularów pływackich. Nigdy nie należy odciągać okularów od twarzy, ponieważ puszczenie naciągniętego paska może doprowadzić do urazu oka. Natychmiast zaprzestać używania, jeżeli wystąpią podrażnienia. PRODUKT PRZEZNACZONY WYŁĄCZNIE DO PŁYWANIA POWIERZCHNIOWEGO. Produkt nie nadaje się do bezpośredniej obserwacji słońca. Nie nadaje się do ochrony przed szkodliwymi źródłami światła, np. w solarium. Nie nadaje się do ochrony oczu przed uderzeniami mechanicznymi. Nie nadaje się do użytku podczas jazdy samochodem lub na drodze.

Dopasowanie okularów
Umieścić okulary na twarzy, a następnie naciągnąć pasek za głowę pod kątem 45° od jej czubka. Regulować pasek aż do wyeliminowania przecieków. W celu usunięcia nagromadzonej wody lub wyregulowania okularów należy je lekko odchylić od twarzy.

Zdejmowanie okularów
Aby bezpiecznie zdjąć okulary, należy włożyć kciuki pod pasek po bokach głowy. Przesunąć kciuki do tyłu głowy, a następnie zdjąć gumowy pasek ruchem od tyłu do przodu głowy.

Regulacja noska
Aby zwiększyć szczelne przyleganie okularów za pomoca noska, należy zmniejszyć lub zwiększyć szerokość noska o 1 wypustkę. Po odpowiednim dopasowaniu nadmiar noska można odciąć nożyczkami. Inne rodzaje okularów albo nie mają regulowanego noska, albo posiadają w zestawie kilka nosków umożliwiających odpowiednie dopasowanie.

Pielęgnacja okularów
W celu zachowania optymalnych właściwości należy chronić szkła przed zabrudzeniami, zwłaszcza z tłuszczu. Po każdym użyciu przepłukać w czystej zimnej wodzie. Nie wycierać ani nie dotykać wewnętrznej strony szkieł.

⚠️ Aviso de segurança
Retire os óculos de natação com cuidado. Nunca puxe pelas lentes pois podem saltar para trás e causar lesões oculares. Em caso de irritação, descontinue imediatamente o uso. APENAS PARA NATACÃO DE SUPERFÍCIE. Não devem ser utilizados para outras finalidades para o sol. Não se destina a proteção de fontes de luz artificial como, por exemplo, solários; Não devem ser utilizados como proteção ocular contra riscos de impacto mecânico. Não adequados para conduzir ou utilizar na estrada.

Ajustar os óculos
Posicione os óculos no rosto e estique a tira na parte de trás da cabeça para ficar num ângulo de 45° no topo da cabeça. Continue a ajustar até que não haja fugas. Para retirar a água ou ajustar os óculos, incline ligeiramente para longe do rosto.

Retirar os óculos
Para retirar os óculos em segurança, coloque os polegares debaixo da tira, pelos lados. Deslize os polegares para trás da cabeça e levante o elástico de trás para a frente da cabeça.

Ajustar a ponte do nariz
Para uma vedação estanque e confortável com óculos de proteção com ponte para o nariz, ajuste um entalhe de cada vez, juntando-os ou afastando-os. Quando o ajuste estiver confortável, remova o excesso de peça do nariz com uma tesoura. Para outros tipos de óculos, o ajuste não é necessário ou será fornecida uma seleção de pontes de nariz para obter o ajuste correto.

Cuidados a ter com os óculos
Para obter o máximo benefício, mantenha as lentes limpas e sem sujidade ou gordura. Após cada utilização enxague apenas em água fria e limpa. Não limpe nem esfregue as lentes internas dos óculos.

⚠️ Предостережение относительно безопасного использования
Соблюдайте осторожность при снятии очков для плавания. Никогда не оттягивайте наглазники от лица, так как они могут воспользунуть с руки и повредить глаза. В случае появления признаков раздражения

кожи немедленно прекратите использование очков. ТОЛЬКО ДЛЯ ПЛАВАНИЯ У ПОВЕРХНОСТИ ВОДЫ! Не предназначены для наблюдения за солнцем. Не предназначены для защиты от воздействия искусственного освещения (например, в солярии); Не предназначены для защиты глаз от механических воздействий. Не подходит для использования при вождении и движении по автомобильным дорогам.

Надевание очко
Расположите очки на лице и натяните ремешок для головы на затылок под углом 45° к макушке. Регулируйте положение очков до тех пор, пока не будет достигнута их полностью герметичная посадка. Чтобы слить воду или отрегулировать очки, слегка оттяните нижнюю часть очков от лица.

Снятие очков
Чтобы безопасно снять очки, поместите большие пальцы рук под ремешок по бокам головы. Сдвиньте большие пальцы в сторону затылка и приподнимите упругую часть ремешка по направлению к передней части головы.

Регулировка носовой части
Для обеспечения герметичности очков с регулируемой планкой между наглазниками отрегулируйте посадку очков, сдвинув или раздвинув наглазники, перемещая их по 1 шагу (щелчку) за раз. Когда будет достигнута удобная посадка очков, можно отрезать лишнюю часть планки ножницами. Для других типов очков регулировка не требуется, или же для обеспечения правильной посадки будет поставяться несколько планок на выбор.

Уход за очками
Чтобы получить от ношения очков максимальную пользу, держите линзы в чистоте и не оставляйте на них грязь и жира. После каждого использования следует промывать очки в чистой холодной воде. Не протирайте и не полируйте внутреннюю часть линз очков.

⚠️ Предупреждение за безопасност
Бъдете внимателни, когато сваляте плувните очила. Никога не дърпайте очилата за стъклата, за да ги отдалечите от лицето, тъй като могат да се върнат обратно със сила и да наранят очите. Веднага преустановете всяка употреба в случай на възпаление на очите. ПРЕДНАЗНАЧЕНИ САМО ЗА ПЛУВАНЕ НА ПОВЪРХНОСТТА. Не са предназначени за пряко наблюдение на слънцето. Не са предназначени за защита срещу източници на изкуствена светлина, напр. солариуми; Да не се използват като защита на очите срещу опасности от механичен удар. Не е подходящ за шофиране и използване на пътя.

Поставяне на очилата
Поставете очилата на лицето и опънете каишката от задната страна на главата така, че да са под ъгъл от 45° спрямо върха на главата. Продължете да регулирате, докато спре изтичане на вода. За да отстраните водата или регулирате очилата, леко повдигнете очилата от лицето.

Сваляне на очилата
За да свалите безопасно очилата, поставете палците си под каишката от двете страни на главата. Плъзнете палците назад и повдигнете еластичната лента към предната част на главата.

Регулиране на наносника
За удобно уплътнение, осигуряващо непроницаемост, на очила с регулируем наносник, регулирайте с по 1 стъпка при всеки опит за съвяване или увлажняване на широчината на наносника. Когато сте доволни от постигнатия резултат, можете да отстраните излишната част от наносника с ножица. При други видове очила не е необходимо регулиране или се предлага избор на различни наносници за най-подходящия размер.

Грижи за очилата
За да постигнете максимална полза от очилата, поддържайте леиците чисти, без замърсяване и омиявяване. Изплаквайте само с чиста студена вода след всяка употреба. Не избърсвайте и не търкайте вътрешните лещи на очилата.

⚠️ Figyelem! Biztonsági figyelmeztetés
Óvatosan vegye le az úszószemüveget! Soha ne húzza el az arcától a szemet védő tömítőkeretet, mert visszapatthanat, és szemkárosodást okozhat! Bőr- vagy szemirritációt eseten soha ne használja tovább a terméket! CSAK FELSZÍNI ÚSZÁSHOZ JAVASOLT. Nem alkalmas a nap közvetlen megfigyelésére. Nem nyújt védelmet a mesterséges fényforrások, például a szolárium fénye ellen; Nem használható szemvédelemként mechanikai sérülés veszélyének kivédésére. Járművezetésre és közúti használatra nem alkalmas.

A szemüveg felvétele
Vegye fel a szemüveget, és húzza a fejpántját a fej hátuljára úgy, hogy 45°-os szögben álljon a feje tetején! Igazítsa a szemüveget úgy, hogy vízhatlanul zárjon! A víz kicsurgatásához vagy igazításhoz kissé megbillentve húzza előre a szemüveget!

A szemüveg levétele
A szemüveg biztonságos eltávolításához helyezze a halántékánál a hüvelykujját a fejpánt alál Csúszassa a hüvelykujját a fej hátsó részéhez, és emelve húzza az elasztikus pántot a fején hátulról előre!

Az orrnagyereg beállítás
A kényelmes és vízhatlan zárás érdekében a szemüveg rovátkás orrnagyerepántján igazítson mindig egyszerre 1 rovátkát közelebb vagy távolabb egymástól! Ha végzett az illesztéssel, és kényelmesen illeszkedik a szemüveg, előlval levághatja a felesleges orrnagyerepántrészt. Más szemüveg típusoknál vagy nincs szükség igazításra, vagy többféle orrnagyereggel kaphatók a helyes illeszkedés érdekében.

A szemüveg ápolása
A szemüveg minőségének fenntartása érdekében a lencsékelt tartsa tisztán, szennyeződés- és zsírtmentesen! Minden használat után öblítse le a szemüveget tiszta, hideg vízzel! Ne törölje le és ne dörzsölje a szemüveg lencséjének belső felét!

Az orrnagyereg beállítása
A kényelmes és vízhatlan zárás érdekében a szemüveg minőségének fenntartása érdekében a lencsékelt tartsa tisztán, szennyeződés- és zsírtmentesen! Minden használat után öblítse le a szemüveget tiszta, hideg vízzel! Ne törölje le és ne dörzsölje a szemüveg lencséjének belső felét!

⚠️ Avertisment de siguranță
Aveți grijă când vă scoateți ochelarii de înot. Nu trageți niciodată cupele pentru ochi de pe față, pentru a evita mișcarea de recul a acestora, ce cauzează leziuni oculare. Întrerupeți imediat utilizarea produsului, dacă apar iritații. NUMAI PENTRU ÎNOT PE SUPRAFAȚA APEI. Nerecomandați pentru privitul direct către soare. Nu asigură protecție împotriva surselor de lumină artificială, cum ar fi solarele; Nu se pot folosi pe post de echipament de protecție a ochilor împotriva socurilor mecanice. Nerecomandați pentru condus și pentru utilizarea în trafic.

 [T-Ø] Pentland	
DATE: 20/10/23	
NAME:	Goggle Leaflet HELI-1000B
ASSET NO.	868
VERSION:	2
BRAND:	Speedo
SAP CODE:	n/a
BARCODE NO:	n/a
BARCODE MAG:	000%
COLOURS: Black	

Cum să vă puneți ochelarii
Poziționați-vă ochelarii pe față și întindeți banda pentru cap de jur-împrejurul capului, așezându-o într-un unghi de 45° pe creștet. Continuați să ajustați poziția până când apa nu mai pătrunde sub ochelari. Pentru a elimina apa sau pentru a ajusta ochelarii, inclinați-i îndepărtându-i ușor de față.

Cum să vă scoateți ochelarii
Pentru a scoate ochelarii în siguranță, introduceți degetele mari sub banda pentru cap, pe părțile laterale ale capului. Glisați degetele mari înspre partea din spate a capului și ridicați elasticul dinspre spate spre față.

Ajustarea piesei pentru nas
Pentru o confortabilă și impecabilă etanșare a ochelarilor cu punte nazală canelată, ajustați treptat cu căte 1 canelură, apropiindu-le sau depărtându-le. După ce ați identificat poziția cea mai confortabilă pentru dvs., puteți tăia excesul de piesă pentru nas cu o foarfecă. Pentru celelalte tipuri de ochelari, fie acceștia nu necesită ajustare, fie se vor livra cu un set de punți nazale, pentru a permite o potrivire corectă.

Întreținerea ochelarilor
Pentru a obține cele mai bune rezultate, păstrați lentilele curate, fără urme de murdărie sau grăsimi. După fiecare utilizare, clătiți produsul numai cu apă rece curată. Nu ștergeți și nu frecați lentilele interne ale ochelarilor.

⚠️⚠️⚠️ Pozor, bezpečnostné upozornenie
Pri skladaní plaveckých okuliarov buďte vždy opatrní. Nikdy neodťahujte očnice od tváre, môžu sa odraziť späť a poraniť oči. V prípade podráždenia ich ihneď prestaňte používať. LEN NA PĽAVANIE NA HLADINE. Nevhodné na priame pozorovanie slnka. Nevhodné na ochranu pred umelými zdrojmi svetla, napr. v soláriu. Nevhodné ako ochrana očí pred nebezpečným mechanickým nárazom. Nevhodné na šoférovanie a cesty.

Nasadzovanie plaveckých okuliarov
Priložte si okuliare k tvári, pretiahnite si remienok cez temeno a nechajte ho v 45° uhle na temene. Okuliare nastavujte, kým nezačnú tesniť. Ak chcete z okuliarov odstrániť vodu alebo ich nastaviť, mierne ich odťahnite od tváre.

Skladanie plaveckých okuliarov
Na bezpečné zloženie okuliaru si poť remienok na bokoch hlavy vsuňte palce. Posuňte palce k ztyčiku a odťahujte gumu od zadnej po prednú časť hlavy.

Nastavenie nosníka
Pre pohodlné vodotesné utiesnenie s nosníkom so zárezmi posúvajte nosník postupne o jeden zárez k sebe alebo od seba. Po nastavení správnej dĺžky prebytočnú časť nosníka odstráňte. Pri iných typoch okuliarov nastavenie buď nie je potrebné, alebo ho dosiahnete výbornou vhodnej možností sponedzi nosníkov.

Starostlivosť o plavecké okuliare
Pre maximálnu úžitok udržiajte sklá čisté a bez nečistôt a mastnoty. Po každom použití ich opláchnite len v čistej studenej vode. Vnútrnú stranu plaveckých okuliarov neutierajte a nešuchajte.

⚠️ Προσοχή προειδοποίηση ασφαλείας
Να προσέχετε όταν βγάτε τα κολυμβητικά γυαλιά. Μην τραβήξε ποτέ τα γυαλιά μακριά από το πρόσωπο, καθώς μπορεί να αναπηδήσουν προς τα πίσω και να προκαλέσουν οφθαλμικές βλάβες. Σε περίπτωση ερεθισμού, διακοψίτε τη χρήση αμέσως. ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗ ΣΤΗΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ. Δεν είναι κατάλληλα για να κοιτάτε απευθείας τον ήλιο. Δεν είναι κατάλληλα για προστασία από τεχνητές πηγές φωτός, π.χ. σολάριουμ. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για προστασία των ματιών κατά των κινδύνων μηχανικής πρόσκρουσης. Δεν είναι κατάλληλο για οδήγηση και χρήση στον δρόμο.

Εφαρμογή των κολυμβητικών γυαλιών σας
Τοποθετήστε τα κολυμβητικά γυαλιά στο πρόσωπο και τεστуйте το μόνον κεφαλής πάνω από το πίσω μέρος του κεφαλιού ώστε να τοποθετηθούν υπό γωνία 45° στην κορυφή του κεφαλιού. Συνεχίστε να κάνετε ρυθμίσεις μέχρι να σταματήσει η διαρροή. Για να καθαρίσετε το νερό ή να ρυθμίσετε τα κολυμβητικά γυαλιά, γείρετέ τα ελαφρώς μακριά από το πρόσωπο.

Αφαίρεση των κολυμβητικών γυαλιών σας
Για να αφαιρέσετε τα κολυμβητικά γυαλιά με ασφάλεια, τοποθετήστε τους αντίχειρές σας κάτω από τον μόνον κεφαλής στο πλάι του κεφαλιού. Σύρετε τους αντίχειρες προς το πίσω μέρος του κεφαλιού και ανασηκώστε το ελαστικό από πίσω προς τα εμπρός.

Ρύθμιση του τμήματος της μύτης
Για μια άνετη υδατοστεγή σφράγιση των κολυμβητικών γυαλιών με προστατευτικό κόλλυμα της γέφυρας της μύτης με εγκοπές, προσομοίωστε 1 ευκαμψή κάθε φορά μιά ή και χωριστά. Όταν θα είστε πλέον ικανοποιημένοι με την εφαρμογή μπορείτε να κόψετε με ένα ψαλίδι το περίττο κομμάτι (του καλύμματος) της μύτης. Σε άλλους τύπους κολυμβητικών γυαλιών, η ρύθμιση είτε δεν είναι απαραίτητη είτε μπορείτε να επλέξετε μέσα από κάποια καλύμματα της γέφυρας της μύτης αυτό που έχει την πιο σωστή εφαρμογή.

Φροντίδα κολυμβητικών γυαλιών
Για να επιτύχετε το μέγιστο όφελος, πρέπει να διατηρείτε τους φακούς καθαρούς και απαλλαγμένους από βρωμιά και λίπη. Σπλύνετε μόνο με καθαρό κρύο νερό μετά από κάθε χρήση. Μην σκουπίζετε ή τρίβετε το εσωτερικό των φακών των κολυμβητικών γυαλιών.

⚠️⚠️⚠️ Opozorila in varnostni napotki
Pri snemanju plavalnih očal bodite previdni. Očal nikoli ne potegnite stran od obraza, saj lahko odskočijo in poškodujejo oči. Če pride do draženja, takoj prenehajte z uporabo. SAMO ZA PĽAVANJE NA POVRŠINI. Niso namenjena neposrednemu opazovanju sonca. Ne ščitijo pred umetnimi viri svetlobe, npr. v solarijih. Ne uporabljajte kot zaščito oči pred mehanskimi udarci. Ni primerno za uporabo med vožnjo in na cesti.

Prilagoditev očal
Očala namestite na obraz in trak raztegnite čez zadnji del glave. S palci podkrijte na nasloni na teme glave. Nadaljujte z reguliranjem, dokler ne nehajo prepuščati vode. Če želite odstraniti vodo ali prilagoditi očala, jih rahlo odmaknite od obraza.

Snemanje očal
Če želite varno sneti očala, postavite palce pod trak ob strani glave. S palci podkrijte na zadnji del glave in dvignite elastično od zadnjega proti sprednjemu delu glave. **Prilaganje nosnega mostička**
Za udobno neposredno tesnjenje očal nazobčan nosni mostiček skrajšajte ali podaljšajte za 1 zarezo. Ko ste zadovoljni s prilaganjem, lahko odstranite odvečni del mostička s škarjami. Pri drugih vrstah očal nastavitev ni potrebna ali pa so za pravilno prilaganje na voljo različni nosni mostički.

Vzdrževanje očal
Da bi vam očala kar najbolje služila, naj bodo leče čiste ter brez umazanje in makšobe. Po vsaki uporabi jih izperite v čisti hladni vodi. Ne bršite in ne drgnite notranjih leč očal.

⚠️ Dikkat Güvenlik Uyarısı
Yüzücü gözlüğünü çıkarkken dikkatli olun. Göz kadeherini asla yüzünüzden uzağa çekmeyin, çünkü geri fırlayabilir ve göz hasarına neden olabilir. Tahriş meydana gelirse kullanmayı derhal bırakın. SADECE SU YÜZEYİNDE YÜZMEK İÇİNDİR. Güneşe doğrudan bakmak için uygun değildir. Solarıymlar gibi yapay ışık kaynaklarına karşı koruma sağlamaz; Mekanik darbe tehlikelerine karşı göz koruyucu olarak kullanılm için uygun değildir. Araç sürme ve yolda kullanımı için uygun değildir.

Gözlüğünüzün Takılması
Gözlüğü yüzünüze yerleştirin ve başın tepe kısmında 45° açıyla duracak şekilde baş kayışını başınızın arkasına girdirin. Su girişini durana kadar ayarlama yapmaya devam edin. Suyu gidermek veya gözlüğü ayarlamak için yüzünüzden uzağa doğru hafifçe eğin.

Gözlüğünüzün Çıkartılması
Gözlüğü güvenli bir şekilde çıkarmak için baş parmaklarınızı başın yan tarafından baş kayışının altına geçirin. Baş parmaklarınızı başınızın arkasına doğru kaydırın ve bastığı başınızın arkasından önüne doğru kaldırın.

Burunluğun Ayarlanması
Çentikli burun köprüsüne sahip gözlüğün rahat ve su geçirmez şekilde oturması için birlikte veya ayrı şekilde her seferinde 1 centiği ayarlayın. Yüzünüze istediğiniz gibi oturduğu zaman burunluğun fazla kısmını makasla kesip alabilirsiniz. Diğer gözlük tiplerinde ayarlama yapılmasına gerek yoktur veya doğru şekilde oturması için çeşitli burun köprüsü seçenekleri temin edilecektir.

Gözlük Bakımı
En iyi şekilde faydalanmak için lensleri kir ve yağdan arındırınız, temiz bir durumda tutun. Sadece her kullanımdan sonra temiz soğuk suyla yıkayın. Gözlüğün iç taraftaki lensini silmeyin veya ovmayın.

⚠️⚠️⚠️ Upozorenje o sigurnosti
Budite oprezni prilikom skidanja naočala za plivanje. Nikada ne povlačite poklopce za oči od lica jer se mogu naglo vratiti i uzrokovati oštećenje oka. Odmah prekinite primjenu ako se pojavi iritacija. SAMO ZA POVRŠINSKO PLIVANJE. Nisu za izravno gledanje u sunce. Nisu namijenjene zaštiti od umjetnih izvora svjetlosti, npr. solarija; Nisu za korištenje kao zaštita očiju od opasnosti od mehaničkog udara. Nije prikladno za vožnju i upotrebu na cesti.

Stavljanje naočala
Postavite zaštitne naočale na lice i rastegnite traku za glavu oko stražnje strane glave kako bi stajala pod kutom od 45° ^{180°/45°} na vrhu glave. Nastavite ih namještati dok propuštanje ne prestane. Za izbacivanje vode ili namještanje naočala nagnite malo dalje od lica.

Skidanje naočala
Za sigurno skidanje naočala, stavite palčeve ispod trake za glavu na bočnom dijelu glave. Gurnite palčeve na stražnji dio glave i podignite rastezljivu traku sa stražnjeg na prednji dio glave.

Prilagodba dijela za nos
Za udobnu vodonepropusnu brtvljenje naočala s usjecima za nosni most, namještajte po 1 usjek, zajedno ili odvojeno. Kada ste zadovoljni prijanjanjem, možete ukloniti višak nosnog dijela skarama. Za druge vrste naočala namještanje nije potrebno, ili će se isporučiti izbor nosnih mostova kako bi se postiglo pravilno priistanje.

Održavanje naočala
Kako biste postigli maksimalnu korist, održavajte leće čistima i bez prljavštine i masti. Isperite u čistoj hladnoj vodi samo nakon svake uporabe. Nemojte brisati ili trljati unutarnju stranu leća naočala.

⚠️⚠️⚠️ 안전 경고 주의
수영 고글을 벗을 때 주의하십시오. 아이로 물에서 눈에 손상을 입힐 수 있으므로 얼굴에서 아이를 떨어뜨리지 않습니다. 즉시 사용을 중단하십시오. 눈에 자극이 생기면 즉시 사용을 중단하십시오. 본 제품은 태양 직접 광선에 대한 보호용이 아닙니다. 기계적 충격 위험에 대한 눈 보호용이 아닙니다. 운전 및 도로 사용에는 적합하지 않습니다.

고글 피팅하기
고글을 얼굴에 놓고 머리 끈을 머리 뒤쪽으로 당겨서 머리의 정수리에 45° 각도로 놓습니다. 물 새어 들어오지 않을 때까지 계속 조정하십시오. 물을 빼거나 고글을 조정하려면 얼굴에서 약간 멀리 기울입니다.

고글 벗기
고글을 안전하게 제거하려면, 머리 옆 머리 끈 아래에 엄지 손가락을 놓습니다. 엄지손가락을 머리 위로 밀고 머리 뒤쪽에서 앞쪽으로 고무줄을 들어올립니다.

노즈 피스 조정
노즈를 브릿지 고글을 사용하여 편안한 방식으로 유지하려면 한 번에 한 노치를 함께 또는 더 멀리 조정하십시오. 컷이 잘 맞게 하기 위해 가위로 과도하게 남은 노즈 피스를 제거할 수 있습니다. 다른 고글 유형의 경우, 조정이 필요하지 않거나 올바른 피팅을 얻기 위해 노즈 브릿지를 선택할 수 있습니다.

고글 케어
제품을 제대로 잘 활용하려면 렌즈를 깨끗하게 유지하고 먼지와 기름기가 없도록 하십시오. 사용 후에 깨끗한 천물로만 헹구십시오. 고글의 렌즈 내부를 닦거나 문지르지 마십시오.

⚠️⚠️⚠️ 安全に関する注意事項
水泳用ゴーグルを外す際は、慎重に行ってください。ゴムの反動で目を損傷するおそれがあるため、絶対にアイカップを顔から強く引っ張らないでください。炎症が発生した場合は、すぐに使用を中止してください。潜水には適していません。太陽を直接見るためのものではありません。日焼けマシンのなどの人工光源からの保護や、機械的な衝撃による危険から目を保護するためには設計されていません。運転中や路上での使用には適していません。

ゴーグルの装着方法
ゴーグルを装着する位置を決めてヘッドストラップを後頭部に向けて伸ばし、頭頂部に対して45度の角度で頭に合わせてます。隙間なく密着するまで調整してください。排水または調整したいときは、頭のら少しだけ離してください。

ゴーグルの取り外し方
ゴーグルを安全に外すには、側頭部のヘッドストラップの下に親指を入れます。親指を後頭部に向けて動かかし、ゴムを後頭部から前頭部に向かって持ち上げます。

ノーズピースの調整方法
ノーズブリッジにノッチのあるゴーグルで快適に防水性を保つには、ノッチを1つずつ合わせた状態として調整してください。好きな位置が決まったら、余分なノーズピースをハサミで切り取ってください。ゴーグルによっては、調整が必要なものや、またはノーズブリッジを選択して調整するタイプもあります。

ゴーグルをお手入れするには
最高の状態でご利用いただくために、レンズに汚れや油がついたままにしないよう、清潔に保ってください。使用後は毎回水洗いしてください（使用前に行う必要はありません）。ゴーグルのレンズの内側を拭いたりこすったりしないでください。

⚠️⚠️⚠️ 安全警告
请小心取下泳镜。切勿将镜框从直接脸部拉开，因为镜框可能会弹回并损伤眼睛。如有不适，请立即停止使用。仅适用于水面游泳。不得直视太阳。不适用于日光浴室等人造光源的防护；不得用作防范机械撞击危险的护目镜。不适合驾车和道路使用。

佩戴泳镜
将泳镜置于面部，并将头带拉至头顶部，使其与头顶部45°角。继续进行调整，直至水停止渗入。如果要清除泳镜内的水或调整泳镜，请将镜框稍微远离面部倾斜。

取下泳镜
为安全取下泳镜，请将拇指放在头部两侧的头带下方。将拇指滑至头顶部，将弹性头带从头后部提起并拉至头前部。

调整鼻梁
佩戴含可调节鼻梁的泳镜时，如要在获得舒适感的同时保持水密性，请往内或往外逐格调整，如相对合速度感到满意，可以用剪刀剪去鼻梁的多余部分。对于其他类型的泳镜，没有必要进行调整，或者从随附的多个鼻梁中选择，获得正确的合适度。

泳镜护理
为获得最佳效果，保持镜片清洁，避免灰尘或油脂。在每次使用后仅使用清洁的冷水冲洗。请勿擦拭或摩擦泳镜内侧。

安全警告
取下泳镜時請小心。切勿將泳鏡用力拉離臉部，以免泳鏡彈回並傷害眼部。如有不適，請立即停止使用。僅限水面游泳時使用，使用時勿直視太陽。無法在人工光源下提供防護力，如日光浴室；無法作為物理撞擊危害的眼部防護工具。不適合於駕車和用路時使用。

配戴泳鏡
將泳鏡擺放在臉部正確位置後，將頭帶向後拉至與頭頂 45° 角的位置。持續調整鬆緊度，直到泳鏡不會漏水。若要倒掉鏡內積水或調整泳鏡鬆緊度，請將泳鏡以傾斜角度輕輕拉離臉部。

取下泳鏡
為安全地取下泳鏡，請先將大拇指置於兩側頭帶下方。將雙手拇指指向後滑至頭部後方，再將鬆緊頭帶由後向前拿起即可。

調整鼻橋
為達到舒適且防水密封性能，我們提供可調整式鼻橋泳鏡，一次移動 1 個卡槽，即可調整鏡片寬度距離。當您找到合適的寬度時，可使用剪刀去除多餘的鼻橋。其他泳鏡類型則無需調整。我們可依需求為您提供合適的鼻橋。

泳鏡保養方法
請保持鏡面清潔，避免沾到灰塵和油脂，以享受泳鏡的最佳效能。每次使用之後，用乾淨的冷水沖洗即可。請勿擦拭或摩擦泳鏡鏡片內側。

⚠️⚠️⚠️ تحذيرات متعلقة بالسلامة
توخ الحذر عند خلع غoggles نظارة السباحة. لا تسحب أبدا أكواب العين بعيدا عن الوجه لأنها قد ترتد للخلف وتسبب ضررا للعين. اوقف الاستخدام فوراً في حال تهيج البشرة. للسلامة على السطح فقط. غير مخصصة للتعرض لضوء الشمس المباشر. غير مخصصة للحماية من مصادر الضوء الاصطناعي. مثل الحمامات الشمسية. غير مخصصة لحماية العينين ضد المخاطر الميكانيكية. غير مناسبة للاستخدام أثناء القيادة وعلى الطرق.

ارتداء نظارتك الواقية
توضع النظارة الواقية على الوجه وتمد ذراع الرأس على الجزء الخلفي من الرأس يستقر براوية 45° على تاج الرأس. استمر في إجراء التعديلات حتى يتوقف التسرب. للتخلص من الماء أو ضبط النظارة الواقية، قم بإمالتها بعيدا قليلا عن الوجه.

خلع نظارتك الواقية
لخلع النظارة الواقية بأمان، ضع الإبهام تحت ذراع الرأس عند جانب الرأس.حرك الرأس، لينهامين إلى الجزء الخلفي من الرأس وابع الشريط المزمن من الخلف إلى الجزء الأمامي من الرأس.

تعديل قطعة الأنف
للحصول على مانع محكم ومريح لتسرب الماء مع النظارة المزودة بجسر أنف مرنز، اضبط درجة واحدة في كل مرة، لتوسيع الذراع أو تضيقه. عندما تضبط مقاسك، يمكنك إزالة قطعة الأنف الزائدة باستخدام المقص. بالنسبة لأنواع النظارات الواقية الأخرى، فإن التعديل إما يكون غير ضروريا أو سيتم توفير مجموعة من جسور الأنف للحصول على المثالية المناسبة.

العناية بالنظارة الواقية
للحصول على أقصى استفادة، حافظ على نظافة العدسات وخلوها من الأوساخ والشحوم. تنشط بالماء البارد والتظيف فقط بعد كل استخدام. يحظر مسح أو فرك العدسة الداخلية للنظارة الواقية.

Classification of head form: ADULT 1M; JUNIOR 1-C12



<https://www.speedo.com/declaration-of-conformity.list>
<https://de.speedo.com/konformitaetserklaerung.list>
<https://fr.speedo.com/declaration-de-conformitee.list>

Produced by / Produit par : Speedo International Limited, Speedo House, Enterprise Way, NG2 Business Park, Nottingham, NG2 1EN, UK
Represented by / Représenté par : Pentland Brands France, 84 avenue du Général Leclerc, 92100 Boulogne Billancourt, France
Contact details : productcompliance@pentland.com
www.speedo.com

EN Complies with Regulation 2016/425 on personal protective equipment and as amended to apply in GB. BS ISO 18527-3:2020

FR Conforme au règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle et tel que modifié pour s'appliquer en GB. BS ISO 18527-3:2020

ES Cumple con el Reglamento 2016/425 sobre equipos de protección individual y sus modificaciones para aplicar en GB. BS ISO 18527-3:2020

SE Överensstämmer med förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning och ändrad för att gälla i GB. BS ISO 18527-3:2020

ITA Conforme al Regolamento 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale e come modificato per applicarsi in GB. BS ISO 18527-3:2020

DEU Entspricht der Verordnung 2016/425 über persönliche Schutzausrüstung und der in Großbritannien geltenden Fassung. BS ISO 18527-3:2020



NLD Voldoet aan Verordening 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen en zoals gewijzigd voor toepassing in GB. BS ISO 18527-3:2020